

# TOLEDO

1  
9  
6  
2



FERIA y FIESTAS

M.P.

**¡AHORRE....!**



# CAJA DE AHORRO PROVINCIAL DE TOLEDO



CREADA PARA  
ESTA PROVINCIA

OFICINAS:

PLAZUELA

BARRIO REY, 4

Teléfono 2026

# A nuestra Reina y Madre

*A TI, Señora y Madre nuestra;  
Reina de nuestros corazones.  
Gloria de nuestra Ciudad.  
Guía de nuestro peregrinar por la tierra,  
Antorcha en el camino del quehacer diario, de  
nuestros afanes y trabajos.  
Sendero de ilusiones cumplidas.  
Lucero de esperanzas soñadas.  
Sagrario de amores que un día florecieron en el suave  
frescor de tu fragancia y en el templado sol de tu  
sin par y radiante hermosura.*

*A TI, torre y palmera, fuente y estrella,  
gozo y salud, consuelo y esperanza, amparo  
y refugio, sangre de nuestras venas,  
manantial de la gracia, corredentora, nuestra;  
Madre del Unigénito, intacta y pura más que la nieve  
blanca...*

*Ofrecemos con devoción piadosa la alegría de  
nuestras fiestas.*

*Con todo lo que en ellas se encierra:  
la paz de nuestras gentes, el gozo de nuestras  
alegrías, la luz multicolor de sus bombillas,  
el vocerío y la risa de nuestros hijos que quisiéramos  
se hiciera permanente en la expresión de su mantenida  
inocencia y de la Gracia que un día nos mereciste.*

*Esta es nuestra ofrenda en este año de paz de  
mil novecientos sesenta y dos. A TI, Señora y Reina  
nuestra.*

*Y antes que nada... MADRE.*





# MAPFRE

## MUTUALIDAD DE SEGUROS

**CENTRAL EN MADRID:**

Avenida de Calvo Sotelo, 25

Teléfs. 2315600 y 06 al 09

Apartado 58

**DELEGACION PROVINCIAL EN TOLEDO:**

Plaza del Corral de la

Campana, 2 - Teléf. 1888

Inscrita para operar en el ramo por O. M. 9-5-1933

Reservas íntegras en España



Accidentes del Trabajo en la Agricultura e Industrias

Incendios de Edificios y Cosechas

Accidentes Individuales

Responsabilidad Civil

Combinado de Automóviles

Combinado de Incendios - Robo

Pedrisco :- Ganado :- Robo

Caza :- Transportes :- Vida

Rotura de lunas y cristales

Averías de Maquinarios

## PROGRAMA DE LOS CULTOS

que en honor de Nuestra Señora del Sagrario, Patrona de Toledo, se celebrarán en la Santa Iglesia Catedral Primada del 14 al 22 de Agosto de 1962, organizados por el Excelentísimo Cabildo y la Esclavitud de la Santísima Virgen.

### DIA 14

A las ocho de la tarde, tendrá lugar la tradicional ceremonia de recorrer el velo, entonándose el *Monstra te esse Matrem* y a continuación traslado de la imagen de Nuestra Señora a la Capilla Mayor.

Una vez la imagen en la Capilla se cantará solemne Salve y seguidamente se procederá a la imposición de la medalla de la Esclavitud a cuantos Hermanos y Esclavas lo deseen.

### DIA 15

A las seis, siete, ocho y nueve menos cuarto, Misas de Comunión en la Capilla Mayor, ante el altar de la Santísima Virgen.

A las diez menos cuarto, después de las horas canónicas, procesión por el ámbito de la S. I. C. P. y a continuación, solemne Misa de Pontifical que oficiará el

**EMINENTISIMO Y REVERENDISIMO SENOR DOCTOR DON ENRIQUE PLA Y DENIEL**  
Cardenal Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas

Por la tarde, a las ocho, primer día del octavario, celebrándose los siguientes cultos: Santo Rosario y Octavario, Sermón, Exposición, Reserva y Solemne Salve.  
Predicará el Octavario el

M. I. SR. DR. D. FILIBERTO DIEZ PARDO, Magistral de la S. I. C. P.

### DIA 16

A partir de este día las Misas ante el altar de la Santísima Virgen se celebrarán desde las siete y media a las diez menos cuarto de la mañana.



# CONFECCIONES

# BUA

¡señora!  
¡caballero!  
¡niño!

PRIMERA CASA EN PANTALONES

MARTIN GAMERO, 25    ::    TELEFONO 1758

TOLEDO

Por la tarde los cultos serán: Santo Rosario, Octavario, Santa Misa (dentro de la cual se pronunciará la Oración Sagrada), Exposición, Reserva y Salve cantada por los fieles.

### **DIA 17**

Los cultos lo mismo que el día anterior.

### **DIA 18**

Los cultos como en el día anterior.

A las once de la noche, Vigilia general de la Adoración nocturna que será pública durante toda la noche, celebrándose la Santa Misa a las cinco menos cuarto de la mañana del día siguiente. Cubrirá turno el cuarto del que es titular nuestra Excelsa Patrona.

### **DIA 19**

Cultos como el día anterior.

A las doce de la mañana se celebrará el solemne Bautizo de los nacidos el día de la Virgen, que se hayan acogido al patrocinio de Nuestra Señora la Virgen del Sagrario. Los bautizados serán obsequiados con una medalla de la Santísima Virgen del Sagrario que en su reverso llevará grabada una inscripción alusiva al acto. A cada bautizado se abrirá una cartilla de ahorro con una imposición inicial de 25,00 pesetas en la Caja de Ahorro Provincial.

### **DIA 20**

Cultos como en días anteriores.

### **DIA 21**

Los cultos también lo mismo que en el día anterior, y al finalizar tendrá lugar el tradicional Besamantos.

### **DIA 22**

Los cultos de la tarde comenzarán a las siete y media, y a continuación de los mismos, tendrá lugar el solemne traslado de la imagen de Nuestra Señora a su Capilla, entonándose la Salve popular al llegar a ésta. El templo permanecerá abierto este día hasta las once de la noche.

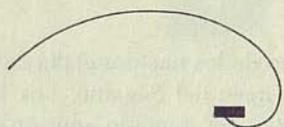
---

NOTAS. – Durante los cultos del Octavario actuará la Capilla de la S. I. C. P. y Escolanía reforzadas.

Los Hermanos y Esclavas de la Santísima Virgen que lo deseen pueden contribuir a los cultos de la tarde mediante la limosna de 150 pesetas.

Se ruega muy encarecidamente a los Hermanos y Esclavas de la Santísima Virgen ostenten la Medalla de la Esclavitud en los actos de culto, así como su asistencia a los mismos.

# Ernesto Santalla Viñals



VILLALUENGA  
DE LA SAGRA  
(Toledo)

Carpintería  
en general

CADENAS  
RECOLETOS, 3  
TOLEDO



ANTIGUA CASA DE  
JACINTO  
DIAZ

INSTALACIONES SANITARIAS  
CALEFACCIONES Y RIEGOS  
BAÑERAS - LAVABOS INODO-  
ROS-FREGADERAS - NEVERAS  
TERMO Y COCINA

ARTICULOS DE FONTANERIA

ARMAS, 6  
Teléfono 2118  
TOLEDO

HOTEL - RESIDENCIA  
TOLEDO

==== GRAN CONFORT ====



Horno de los Bizcochos, 2  
TELEFONO 29 99  
TOLEDO



# Las Camareras de la Virgen del Sagrario

Desde hace cerca de un siglo, las alumnas del Colegio de Doncellas Nobles vienen vistiendo a la Patrona de Toledo, para el día de su festividad.

Este honroso oficio de camarera de la Virgen del Sagrario es de tradición que lo desempeña la rectora de dicho Colegio, asistida por la vicerectora y algunas colegialas.

Al parecer, al serles otorgado tal privilegio, se pretendió que «manos de mujeres que fueran doncellas» toca-

sen a la sacra efigie y sus vestiduras.

Para conocer detalles sobre dicha tradición hemos visitado el Colegio de Doncellas, la prestigiosa fundación del Cardenal Siliceo, situada, según se sabe, en una de las plazas más típicamente toledanas, la que lleva el nombre del gran Cardenal.

Mariano, el portero, con uniforme de anchos galones dorados, mientras anuncia nuestra llegada, nos pasa a la sala de visitas. Pieza sobria y muy de



BODAS :: BANQUETES  
LUNCHS a domicilio  
Santa Justa, 9 - Teléfono 1339

gusto toledano en su decoración. Un tresillo y varios sillones de estilo español, ostentando en su asiento y respaldo de cuero repujado el escudo del fundador, amueblan la estancia. Presidiéndola, un retrato al óleo de la Santísima Virgen, algunos más del pintor Pedro Román y fotografías del Generalísimo Franco y del Cardenal Primado, copatronos del Colegio.

La rectora, Srta. Mercedes Mateos, acude a nuestra entrevista. Rige los destinos de la institución desde hace algunos años.

Es mujer de noble aspecto y muy bien conservada. La casualidad quiso que hace años realizáramos un viaje juntos. Entonces nos conocimos, ahora ya somos amigos. Con una amabilidad y una simpatía que no son de estos tiempos, se ofrece a contarnos cuanto sabe.

La entrevista con D.<sup>a</sup> Mercedes transcurre fácil y sencilla. Es mujer muy culta que sabe hacer amena la charla.

Hace más de un siglo que sobre nosotras recae el honor de ser Camareras de la Santísima Virgen del Sagrario. La rectora es la que se ocupa de ello, pero es ayudada por la vicerectora y varias colegialas.

La pedimos algunos datos históricos.

Venimos disfrutando del privilegio sin interrupción desde el 11 de agosto de 1894, por nombramiento del Cardenal Monescillo a D.<sup>a</sup> Carmen Haedo, a la sazón rectora del Colegio. El nombramiento no es más que una renovación de otra que debió existir, y que, sin duda, data del siglo XVII, ya que,

como es sabido, el Colegio se fundó en 1551.

De las obligaciones que establece el cargo, la rectora nos muestra un documento redactado en los siguientes términos: «Las camareras llevan aneja la obligación de vestir y desnudar a la Santísima Virgen, reparando previamente el magnífico manto, las preciosas vestiduras y ricos aderezos, con que se engalana la Señora en el día de su fiesta».

Del interés y amor piadoso que pusieron en su cometido todas las generaciones de colegialas, es buena prueba la felicitación que en 1912, con motivo de una reparación del manto dirigió al Colegio, D. Ramón Guerra y Cortés, presidente del Cabildo, en nombre de éste y en el suyo propio. Este es su texto:

«Por la seriedad, celo y generosa esplendidez con que desempeñando vienen el alto y honrosísimo oficio de camareras, congratulándose muy especialmente por las elocuentes demostraciones que de generosidad y devoción hacia tan excelsa Señora, Reina y Madre Nuestra, han dado ustedes en el arreglo y composición de tan precioso manto.»

El repasado manto de perlas a que se alude se hizo todos los años hasta ser expoliado por los rojos.

Doña Mercedes Mateos, con honda y expresiva devoción, habla de la venerada Imagen de la Patrona de Toledo.

Es de gran sencillez y graciosa de líneas, simples e ingenuas. Su color es sumamente moreno, y no por la acción del tiempo, sino como expre-

Restaurante

# Hotel Carlos V

Gran Confort

Primera Categoría



Trastamara, 1

Teléfonos

2105 - 2180 - 2181

Toledo

sión plástica de la época. Según parece, en el siglo XV fué revestida de plata por Antón y Lope Rodríguez de Villarreal, plateros de Toledo, siendo mostrada a los fieles desnuda, ya que primitivamente no existía imágenes vestidas.

Años después, o quizá siglos, empezó a vestirse a la Virgen del Sagrao con ricos mantos ornados de pedería, oro y perlas. Refiriéndose al número de los que posee actualmente la Virgen, la rectora manifiesta:

Los tiene de varios colores: morado, azul, verde, blanco..., que nosotras la ponemos según la liturgia.

Doña Mercedes nos relaciona las joyas que luce a diario la Santísima Virgen:

Siete pulseras, siete sortijas, cinco alfileres de corbatas, tres pares de pendientes, tres imperdibles, un medallón con su efigie en el anverso y el Alcázar en el reverso, tres cruces de brillantes con cadenas, un imperdible con incrustaciones de aljófar, dos collares de perlas, la Medalla de Oro de la Ciudad, otra del SEU y otra con las iniciales V. R., además de un gran

collar de plata afligranada, conocido por el de «Las miserias humanas», formado por gusanos que se engarzan unos con otros.

En las grandes solemnidades—prosigue D.<sup>a</sup> Mercedes—se le agregan otras joyas valiosísimas del tesoro catedralicio, entre ellas unos pendientes de brillantes, ofrenda de D.<sup>a</sup> Visitación Criado. El Niño Jesús, posee un anillo de Cardenal y una cruz de oro con su cadena.

A partir de la Cruzada de Liberación, las colegialas se hicieron cargo también del cuidado y limpieza del altar de Nuestra Señora, menester honroso, que desempeñan, contentas, cada quince días, aproximadamente, y en el que viene destacando, desde hace varios años, por su gran devoción y amor mariano, D.<sup>a</sup> Adoración Soto, así como la vicerectora D.<sup>a</sup> Aurora Aguila.

Reclaman a la rectora, desde la Catedral, para un asunto relacionado con su oficio, y nos despedimos de ella muy agradecidos a su bondad.

LUIS RODRIGUEZ



*ESTANCIAS FIJAS  
APARCAMIENTO*

*Estación de ENGRASE  
y  
LAVADO A PRESION*

General Moscardó, 8 \ \ Teléfono 3040

# PROGRAMA OFICIAL

## DE LAS FERIAS Y FIESTAS

**Día 14**  
**Martes**

A las siete de la tarde, desfile de **GIGANTES Y CABEZUDOS** desde la Plaza del Ayuntamiento al Paseo de Merchán, anunciando el comienzo de las Ferias y Fiestas.

A las ocho y media, inauguración oficial del Real de la Feria. A continuación, **CONCIERTO MUSICAL** por la Banda del Patronato.

**Día 15**  
**Miércoles**

Festividad de Nuestra Señora del Sagrario, Patrona de la ciudad. Al amanecer, **DIANAS Y DISPAROS DE MORTEROS Y BOMBAS REALES**. A las nueve de la mañana, **CARRERA CICLISTA**, y por la tarde, a las seis menos cuarto, **PARTIDO DE FUTBOL**.

**Día 16**  
**Jueves**

A las ocho de la mañana, inauguración de la **FERIA DE GANADOS**. Se establecen premios para aquellos ganaderos que presenten mayor número de cabezas de las clases caballar, mular, asnal y vacuno.

Por la tarde, a las cuatro, en los campos de la Escuela Central de Educación Física, comienzo de las **TIRADAS AL PLATO**.

A las ocho y media de la tarde, en la Plaza de Toros, **TEATRO PARA NIÑOS**, por la compañía «Los Títeres», del Teatro de Juventudes.



# RADIOTOL

Plata, 12 -:- Teléf. 12 06

TOLEDO

Aparatos de Radio  
Neveras  
Ollas a presión «Laster»  
Reparaciones  
Cambios

FACILIDADES DE PAGO

**Día 17**  
**Viernes**

A las cuatro de la tarde, continuación de las pruebas de **TIRO AL PLATO**.

**Día 18**  
**Sábado**

Por la tarde, a las seis, en la Plaza de Toros, **MONUMENTAL NOVILLADA**, en la que se lidiarán seis novillos-toros de la ganadería de don Germán Gervás, de Andújar (Jaén), con divisa azul, plata y roja, para los afamados diestros Efraín Girón, Vicente Fernández «el Caracol» y Agapito García «Serranito».

**Día 19**  
**Domingo**

Por la tarde, **GRAN CORRIDA DE TOROS** en la que se lidiarán seis toros de la ganadería de don Pedro Gandarias, del Castillo de Higuera, de Toledo, con divisa azul y roja, para los matadores César Girón, Fermín Murillo y Luis Segura. Por la noche, a las once, **ESPECTACULO COMICO-TAURINO**.

**Día 20**  
**Lunes**

Por la tarde, a las seis, en el campo de los Palomarejos, **FESTIVAL DEPORTIVO** (pedestristismo, balonmano y aeromodelismo).



Durante los días de feria, a las ocho de la tarde, la Banda del Patronato de Fomento Musical dará conciertos en el Paseo de Merchán.

**MANOLI**  
**FLORES NATURALES**

Claveles de selectísima calidad - Flores de todas clases - Ramos para novias y regalos - Flores para adorno de iglesias

SILLERIA, 17, 2.º **TOLEDO**  
TELEFONO 2690

## MUEBLES

OBJETOS DE REGALO :: CRISTALERIA :: MUEBLES :: CAMAS DE METAL

DEPOSITO PARA TOLEDO DEL COLCHON «FLEX»

FABRICA: Trinidad, 5. - Teléfono 1831 - BAZAR: Comercio, 12 - Teléfono 1331 - TOLEDO

**PALOMINO**

*Restaurante*

*Jardín*

**VENTA DE AIRES**

*Toledo*



# PLAZA DE TOROS DE TOLEDO

Organización: GONZALEZ VERA

**EL SABADO, 18 DE AGOSTO DE 1962**

a las SEIS en punto de la tarde

## Monumental Novillada

6 hermosos novillos-toros de la ganadería de D. GERMAN GERVAS, 6  
de Andújar (Jaén)

para los afamados DIESTROS

**EFRAIN GIRON**

Vicente Fernández "el Caracol"  
y Agapito García "Serranito"

DOMINGO, DIA 19 DE AGOSTO DE 1962

## GRAN CORRIDA DE TOROS

6 magníficos toros de la afamada ganadería de D. PEDRO GANDARIAS, del 6  
Castillo de Higares, de Toledo

para los ESPADAS

**CESAR GIRON  
FERMIN MURILLO  
y LUIS SEGURA**



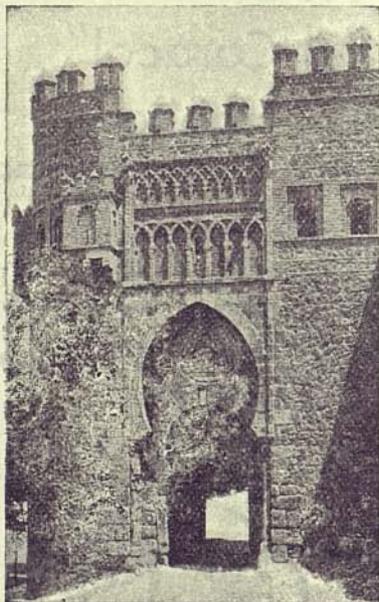
Por la noche, a las once,

Espectáculo Cómico-Taurino

# Toledo, maravilla constante

(Para un turista de menor cuantía)

¡TOLEDO! (Descúbrase usted) Toledo, sépa-  
do, es una balconada sobre el acantilado del  
Tajo. Toledo es una ciudad inmutable, besada  
constantemente por el río que más sabe de  
Historia de cuantos corren por la geografía  
de nuestra Patria. Toledo es conjunto armo-  
nioso de misterio y romanticismo. Toledo...  
es España. La cantaron Quevedo, Cervantes,  
Lope de Vega, Tirso de Molina, García de la



Huerta, Zorrilla, Bécquer, Pérez Galdós, Gau-  
tier y Alejandro Dumas—franceses—, Cossío,  
Martínez Sierra, Carrere, Marañón y otros tantos  
y tantos enamorados de la Ciudad Imperial.  
A Toledo, amigo turista, hay que contemplarle  
sombbrero en mano, que es como lo merecen  
las reliquias de sus piedras. «Piccola Roma»

llamóla el Cardenal Nuncio Tedeschini. ¿Quiere usted más? Pues estudie y hallará... Sí; hallará sus monumentos sembrados por doquier en el suelo toledano; Santa María la Blanca; la Mezquita; ese edificio monumental hecho de encaje pétreo para conmemorar la victoria contra el rey lusitano Alfonso V.: San Juan de los Reyes; el glorioso Alcázar, inmortalizado, como yunque insuperable de militares y paisanos... Y, para no hacerme interminable, la grandiosa y majestuosa Catedral, templo imponente que el francés Lambert dijo ser un mundo la Catedral de Toledo. Todos los estilos, aun los que parezcan más dispares, se cobijan y embellecen, hermanándose en conjunción perfecta. Rejas como las de Villalpando y Céspedes, ante las que se han descubierto los más famosos rejeros del mundo; retablos como el sin igual del altar mayor en el que gastaron los mejores alientos de su inspiración, los Borjoña, Egeas, Gumiel, Chopin de Holanda; obras primerísimas de talla en madera, como la sillería del coro, en la que pintaron más que tallaron Rodrigo, Felipe de Begoña y Alonso de Berruguete; esas innumerables vidrieras y rosetones, arcos iris plasmados en cristal; esos lienzos salidos de las manos del Greco, Goya, Velázquez, Van Dick, Ticiano, Rubens, Zurbarán; ese trono de la Virgen del Sagrario, con sus muy cerca de sesenta arrobas de plata y oro; y... frenando en la referencia, la incomparable Custodia de Arfe, justamente calificada en Barcelona «reina de las Custodias», «la más ostentosa joya de la cristianidad», que dijera—quiero recordar—, Pérez Galdós.

Toledo, mitad monje y mitad soldado. Ciudad museo, Ciudad símbolo, Ciudad síntesis

de la Historia de España. ¿Puede usted señor turista mostrarme otra ciudad en el mundo como Toledo?

¿Abigarrado caserío? ¿Y qué? Cuando se va a una población y se la mira, se la puede mirar de una vez sin moverse... en esa ciudad no hay nada que hacer. Si precisamente lo delicioso en Toledo es perderse, embrujados, entre sus calles descubriendo al cabo de cien visitas, un nuevo rincón, una distinta faceta de su vida y de su historia.

¿Anquilosamiento en Toledo? ¡Parece mentira que así discurra quien no tenga obnubilada su inteligencia o sea de torcida y aviesa intención por la pasión malsana o la ignorancia culpable. No está parada, muchísimo menos muerta la Ciudad Imperial; tiene su antítesis contra la anquilosis: su Historia, así, con mayúscula, su espiritualidad, su razón de ente posible; y con esa sin par riqueza, la investidura de la inmortalidad. Se explicará usted, si es usted capaz, que no en balde las mismas calles que usted llama «no bien olientes» gozan el honor de «monumento nacional»; pues sabido es que así está declarado TODO Toledo, «gloria de paña y luz de sus ciudades», en expresión cervantina.

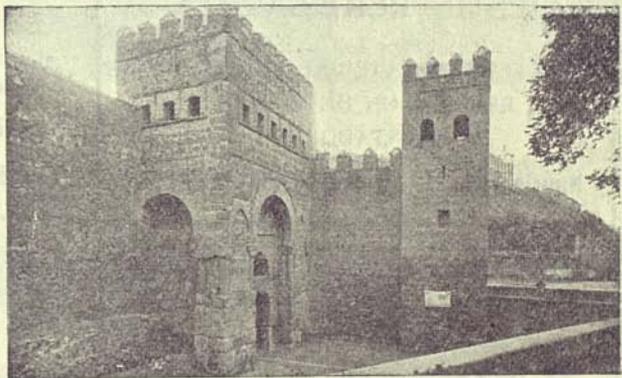
También estará usted para la consideración de que el mejor termómetro de vitalidad, el turismo, se ha incrementado extraordinariamente en Toledo con los miles y centenares de miles de turistas que anualmente visitan nuestra ciudad. ¿A eso se llama ciudad muerta? ¡Pobrecito! Los muertos que vos matáis gozan de buena salud: la salud de la inmortalidad.

Pero es que hay más, muy tangente la industria y arte toledanos: Fábrica de Armas, de fama mundial; fábricas de mazapán, de exquisitez purísima en el mundo única; fábricas de damasquinado que muestran universalmente toda la gama infinita de tal artesanía, con artículos de varios miles de duros; existiendo actualmente más de ciento veinticinco fábricas

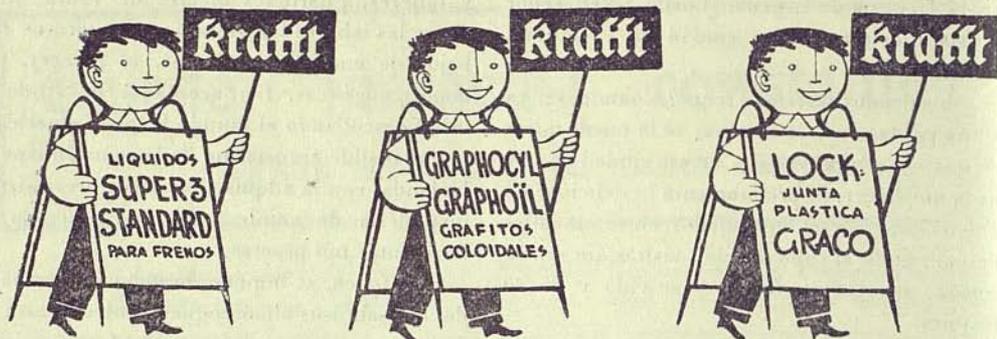
y talleres, a parte los lugares de venta. Añádanse las labores lagarteranas, primorosos trabajos de encajes elaborados, al parecer, por manos angélicas, tan aceptados por todo el orbe, descollando el mundo hispano-americano y el plausible entusiasmo de la reina Juliana de Holanda, con la adquisición de la preciosísima mantelería de veinte cubiertos, valorada en trescientas mil pesetas.

Ligerísima, se impone, la mención por hacer de los sabrosos albaricoques, dulces hasta en su hueso, cual si exclusivamente fueran criados por toledanas...

Por exigencias del ajuste, hemos de ser breves al no poder dejar de referirnos a lo que con toda razón puede decirse envidiable posición topográfica de Toledo; posición que



tanto añora quien no puede verla en otras ciudades más populosas. En efecto; los alrededores de Toledo se prestan, para admiración, a todos los gustos: Contémplanse al Norte las dehesas, ubérrimas de cereales y pastos, criadoras de las perdices sin número las más exquisitas de Europa. Al Este extiéndese la gran llanura que el Tajo serpentea, como ansioso de abrazar a la ciudad inmortal de sus amores. ¡Qué gozo se siente al ver esa gran llanura de unos dieciséis kilómetros cubierta de nieve, en época invernal, como igualmente al contemplarla convertida también a veces, en verdadera ría gallega...! Al aire Sur aparecen los tan cantados cigarales sobre el suelo que hace



LO ENCONTRARAN EN TODAS LAS CASAS DE REPUESTOS

Representante para  
TOLEDO y su provincia

**LUIS PAREDES SALINAS**

San Juan de la Penitencia, 19  
Teléfono 2000 -:- TOLEDO

**ELECTRICIDAD «CHANO»**

**JESUS PEREZAGUA**

APARATOS TELEVISORES  
NEVERAS Y MATERIAL ELECTRICO

REPARACION DE MOTORES

CONTADORES

Nuncio Viejo, 5 - Teléf. 30 48 - TOLEDO

**SALCHICHERIA  
SALMANTINA**

**MANUEL GOMEZ**

MARCA REGISTRADA

Compre en esta Casa - La más surtida en Toledo

Salchichones de Vich - Quesos Manchegos

Chorizos de lomo - Jamones serrano

Plaza del Mercado - Cajones núms. 45 y 46

Teléfono 14 96

**TOLEDO**

**PERSIANAS - ESPARTERIA  
ESTERAS - ALFOMBRAS**

**Antonio Díaz**

Armas, 3 y 5 - Teléfono 15 05

**TOLEDO**

**CAFE - BAR**

**TOLEDO**

ESPECIALIDAD EN CAFE EXPRES

CERVEZAS Y MARISCOS

Zocodover, 45 -:- Teléfono 12 00

**TOLEDO**

**LA CASA DE LAS  
NOVEDADES**

**Medel y Cruz**

*Las últimas novedades en pañería para caballero*

TEJIDOS -:- MERCERIA -:- CONFECCIONES

Cuatro Calles, 3

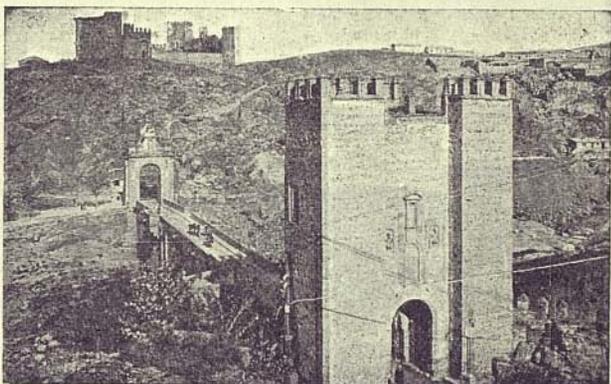
**TOLEDO**

recordar el de Jerusalén. Y al Poniente qué hermoso y bellísimo paisaje el de la salida del Tajo de su predilecta ciudad, luego de abrazarla camino de Lisboa, para servirla de espejo, «como unión de dos ciudades—dos almas— que no necesitan otro lazo que el agua fecunda de su río común»...

Véome obligado a hacer punto final, pues no es cosa de que se me aparezca algún ser humano o divino como a San Agustín, para decirme que si en tan pequeño espacio de tres cuartillas intento volcar el inmenso océano de elogios del mundo en todos los tiempos hechos a nuestra Imperial Ciudad, «el espectáculo—dice con no superado acierto Cosío—de cien civilizaciones apiñadas...; un pueblo donde cada piedra es una voz que habla al espíritu».

¿Qué me dice a todo esto el turista o turistas de mi alusión? A lo mejor se apea con un «yo no entiendo de arqueología»... ¡¡Tabléau!!

MANUEL R. HERNÁNDEZ



**tejidos y confecciones**

*Nodal*

**comercio, 63  
y comercio, 50**

**TOLEDO**

Selección... Garantía...

# GRANJA EL PRADO

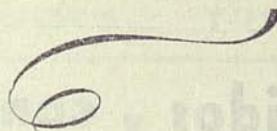
POLLITOS DE PURA RAZA LEGHORN

OLIAS DEL REY (TOLEDO)



MAS DE 1.500.000 RUEDAN  
EN EL MUNDO

EL SCOOTER  
MAS  
SOLICITADO



**MEDIAVILLA**

ARMAS, 17

Teléfono 3121

**TOLEDO**



**CALZADOS  
LOYGAR**



ARMAS, 3 y 5

**TOLEDO**

# LA ILUSION Y EL ENCANTO DE UNA FERIA NORMAL UN PASEO POR MERCHAN EN FIESTAS

He aquí la Feria. De nuevo está junto a nosotros. Con su encanto. Una atracción normal, sencilla, exactamente igual que muchas. Que nadie busque en las Fiestas de Toledo algo nuevo y sobresaliente. Que se conforme con la visión igual a otros años y otros lugares. Sin mención, no deseando el esplendor y conformando su espíritu de luces con la tímida sonrisa del pequeño y la sana diversión del mayor. Para que más. Igual que esto.

Fué una noche de Ferial. Múltiples casetas y pabellones alzan su esqueleto de madera, que servirán de hogar a los que han acudido desde puntos diversos y lejanos. De nuevo aquí la aventura de la ilusión y el bullicio. La red de luces, brillante y atractiva, caracoleante y esplendorosa, llama en la tibia noche veraniega. Vamos felices a recorrer sus calles y senderos.

Paseo Central. El reino de la infancia. A derecha e izquierda, el mostrador de la ilusión al corazón inocente. Centenares de muñecos, miles de pistolas, camiones en miniatura, infinidad de caballitos y juegos, se exhiben en el escaparate sin fronteras del ensueño. Más adelante, las casetas de las socie-

dades toledanas. El solaz del más arriba de los dieciocho años.

Andamos. A medida que se multiplican los pasos, penetramos en el corazón abierto de la Feria. Donde las modestas casetas y el estridente altavoz, atraen la curiosidad. Merece especial atención y admiración la vida trashumana y bohemia de sus habitantes. Las personas que las poseen son gentes duras y curtidas. Forman parte del bullicio reinante, sin sentirlo. En estos días, es su techo las estrellas y el hogar, las tablas descoloridas por soles diferentes y el viejo colchón sobre el suelo. Conocen toda la faz de nuestra geografía. Caminos de pueblos y ciudades saben de sus cansadas pisadas. Pasan por doquier como pájaros errantes, veloces, rápidos, sin dejar huella. Su presente realidad no de paso a una futura ilusión. Todas las noches, al acudir rendidos a la llamada del descanso, elevan la mirada al cielo; es la luz lejana de miles de estrellas la que les habla y conforta con guiños y parpadeos.

Las tradicionales tómbolas. En todas profusión de útiles de muy diversas clases; desde la pastilla de jabón a la

# COLEGIO SADEL

LEGALMENTE RECONOCIDO

Ntra. Sra. del SAGRARIO

ROJAS, 4 TOLEDO

TELEF. 1677

DROGUERIA, PERFUMERIA  
Y  
ARTICULOS DE LIMPIEZA  
JULIAN SANCHEZ HERRERA

Real del Arrabal, 21

Teléfono 2627

TOLEDO

CAFES  
MALTAS  
CHOCOLATES

## RECORD

Representante en Toledo:

**RAFAEL RODRIGUEZ CANDENAS**

Tornerías, 8 - Teléfono 1301 - TOLEDO

## JUAN MORENO

Sucesor de C. PEINADO

PINTURA EN GENERAL

TALLER:

Alfileritos, 20

Teléfono 2630

TOLEDO

## CASA RAMON

BAR-RESTAURANTE

TAXIS

SERVICIO INTERNACIONAL  
GARAGE EN LA CALLE NUEVA

NUEVA, 8 - Teléfonos 1900 3033

TOLEDO

## «LA JUANITA»

SANTOS FERNANDEZ

FABRICA DE

ANISADOS COMPUESTOS y LICORES

Plaza de San Justo, 1 \* Teléf. 1364

TOLEDO

CAMAS ANTES DE HACER SUS COMPRAS VISITE ESTA CASA

# GALERIAS MIRADERO

PACIFICO MARTIN MARTIN

Venancio González, 9 (Frente al Miradero) - Teléf. 2420 - TOLEDO

CAMAS

MUEBLES

lujosa maleta de viaje. Los animadores, con el micrófono junto a la boca, cual una nueva epidermis, vocean al día y a la noche la exquisitez de sus premios. La suerte, fantasmagórica visión tiene la palabra. Dos pasos más. Pabellones de alta estructura. Espejos grotescos, hilaridad del visitante por la graciosa deformación de su cuerpo. Teatro de Polichinelas, recreo de edades tras las incidencias de Pierrot y Arlequín. Más allá, donde la Feria se une a la carretera, los grandes aparatos verbeneros; coches eléctricos, tobogán, el ti vivo, etc..., la mecánica y la técnica al servicio de la diversión.

Sería incompleto el paseo, sin la mención de los puestos de repostería y churros, tradicionales como la Feria misma. La acompañan y rodean como los polluelos a la gallina; son el complemento perfecto de la Fiesta. Su cantidad, numerosa, porque poco es el espacio a ocupar, y la instalación sencilla y carente de problemas. Resulta

tan para el espectador la cervantina expresión de «pan y vino». La mercancía es muy diversa; almendras, bocadillos, horchatas, vinos, helados, tostones, patatas, caramelos... y así multitud. ¡Los churros! La materia prima del Ferial. Este no sería igual sin el olor de la fritura en su ambiente. Es lo primero que se respira al llegar y lo último que dejamos al marchar.

El adiós. Los ojos, empapados de lo visto, cruzan mensaje con el corazón oculto. Todo es normal, exacto a otras Ferias, parecido a pasadas ediciones. Y en esto vive el encanto de Toledo y sus cosas. Con un espíritu interior distinto, en rostro semejante. Con un sentir y reaccionar ante lo nuestro, igual que en ancianos años. Sabiendo encontrar placer y entretenimiento en una Feria sencilla, modesta y amable.

Verdad, que lo comprenden.

HERNÁNDEZ PONOS

## Lanas ORO-TARRASA

En Super, 2-3 4-6 cabos y Sport: Nuit, Bretagne, Montecarlo Lisboa, Desirée y otras fantasías

Capri, 2-4 cabos y Sport y tipos industriales:  
En 2/24 - 2/28 - 2/32 - 2/42

Dirija sus pedidos a  
Rafael Rodríguez  
Candenas

Tornerías, 7 - Teléf. 1301  
TOLEDO



L A V A D O R A S

SERVICIO OFICIAL

Reparaciones de aparatos electro-domésticos. Servicio de entretenimiento y conservación de todas las máquinas y aparatos BRU. Con piezas originales BRU. Con su marchamo de garantía. RECHACE toda pieza que no lleve la garantía BRU. Bobinajes. Rapidez y seguridad absoluta en todas las OPERACIONES.

**LUIS FARIÑAS VARA**

**TALLERES: Arrabal, 4, TOLEDO**

COLCHONERIA

**NODAL**

Depósito y Venta del  
**COLCHON FLEX**

**Cadenas, 4**  
**TOLEDO**



en los dominios del ahorro

# Fidecaya

Aportó su nueva Cédula, cuyas más destacadas características que interesa a usted conocer, son las siguientes:

*El total importe de su ahorro está siempre a su disposición. Las aportaciones para constituir el capital que usted elija, son completamente voluntarias.*

*Usted participa **TODOS LOS MESES EN LOS DOCE SORTEOS** de amortización con premios, que se celebrarán por un notario, con lo que usted tiene muchas probabilidades de doblar su ahorro o de incrementarlo en el 10 por 100 como mínimo.*

*Su dinero va acumulando intereses compuestos.*

*La suscripción de la Cédula, los ingresos y los reintegros o cobros de cheques, así como el cobro de los premios, que **FIDECAYA** le hace efectivos después de los sorteos mensuales, y el cobro de los intereses, no reportan gastos algunos para usted.*

**Sucursal en Toledo:**

*Calle de la Sillería, 8*

**Casa Central:**

*Calle de Alcalá, 79 - MADRID - 9*

*Teléfono 2362800 (10 líneas)*

*Apartado 14129*



# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID



LA INSTITUCION DE CREDITO Y AHORRO MAS ANTIGUA DE ESPAÑA

## OPERACIONES QUE REALIZA

Cuentas corrientes de ahorro . . . . .	1 por 100
Libretas de ahorro a la vista . . . . .	2 por 100
Libretas de ahorro a plazo . . . . .	3 por 100
Libretas de ahorro infantil . . . . .	3 por 100

*Crédito con garantía personal \* Servicio de intercambio con otras Cajas de Ahorros \* Compra de valores \* Sellos de ahorro \* Huchas \* Seguros Sociales y Montepíos Laborales Recaudación de cuotas \* Tramitación y envíos de documentos*

**Solicite información para participar en el importante Concurso Sorteo de Premios que esta CAJA de AHORROS tiene establecido**

**Sucursal en Toledo  
TOLEDO DE OHIO, 9**

*Oficinas en:* **Talavera de la Reina:** San Francisco, 29  
**Quintanar de la Orden:** Miguel de Echegaray, 1  
**Consuegra:** Gumersindo Díaz Cordobés, 1  
**Villatoba:** José Antonio, 18

Editorial Católica Toledana, S. A.

Editado por el EXCMO. AYUNTAMIENTO, con la colaboración de «PUBLICIDAD ARA»